

# 目 次

まえがき ..... 編集委員会(1)

## 第7回日本学中日シンポジウム基調講演

コンピュータと日本語研究 ..... 草薙裕(1)  
自然語言処理的研究与開発(要旨) ..... 黄昌寧(10)

## 第7回日本学中日シンポジウム発表要旨

計算機在日語教學上的應用 ..... 顧維昆(11)  
音声学研究や教育におけるコンピューターの利用 ..... 朱春躍 蕭燕(16)  
文節を直接な区きり単位として日本語を区切る ..... 施建軍(19)  
日漢机器翻訳系統用日語付属詞詞典的設計与実現 ..... 曹睿妮 陳群秀(20)  
機械翻訳の言語規則と伝統文法との相違点 ..... 吕寅秋(21)  
日本語研究補助のためのコンピュータ利用 ..... 古田啓(23)

## 第7回日本学中日シンポジウム発表論文

中国流行歌の変化—日中流行歌の対照語彙論的研究から— ..... 中野洋ほか(24)

## 日本語言

上代の「ねば」の表現について ..... 徐一平(32)  
現代社会における日本の言語表現と文化—言語の基本的な表現特徴から見た中  
日文化の異同 ..... 劉振泉(39)  
中文和訳の難しさ—「發展」「反対」の訳語をめぐって ..... 李順然(51)  
理由/原因を表す複文における時間と表現の関係—「タメ」と「ノデ、カ  
ラ」の相違を中心に— ..... 于日平(57)  
日本語曖昧文の構造について—自然言語処理の立場から ..... 施建軍(70)  
同型語の品詞の相違についての考察 ..... 侯仁峰(78)  
色彩語の使用制限に関する日中対照 ..... 蘇紅(89)

## 日本文学

《千載佳句》所收白居易詩的特徵—兼論《白氏文集》流行于平安朝的原因 ..... 雷雪艷(100)  
君が為に衣裳を薰すれば—源氏物語における「太行路」の吸收并びに変形— ..... 王琢(108)

## 日本社会

- 中日两国農民外出做工状况の基礎研究 ..... 周維宏(116)  
日本中小企業与大企業的關係——兼析下承包価格 ..... 李平(130)  
日本加入関貿総協定時の國際環境及其過程 ..... 高淑娟(139)  
戦后日本女性社会地位的變化 ..... 馬紅娟(148)  
中年期における夫婦關係の満足度(上)——日本三菱銀行の中間管理層夫婦を中心に一  
..... 吳咏梅(156)

## 日本文化

- 論植木枝盛的自由民權思想与儒学之関系 ..... 王家驛(184)  
儒学在日本文化中的地位 ..... 潘暢和(191)  
周作人之日本文化觀——兼論与魯迅之異同 ..... 胡令远(199)  
「天」についての比較研究—福沢諭吉と巖復の場合 ..... 高增杰(208)  
異文化の見方—『日本雜事詩』と『日本事物志』 ..... 浅野純一(215)  
中国に秘藏された日本画について ..... 劉曉路(224)  
法文化と日本の現代化 ..... 宋長軍(236)  
禅と西田哲学について ..... 牛建科(244)  
大川周明と近代中国—1910 年代初期から—1930 年代初期まで ..... 吳怀中(266)
- 「日本学研究」投稿規定 ..... 編集委員会(285)  
「日本學研究」執筆要領 ..... 編集委員会(286)  
あとがき ..... 編集委員会(288)  
英文目次 ..... (289)